

ZWIĄZEK TRANSGRANICZNY EUROREGION BUG

Stowarzyszenie Samorządów Euroregionu Bug w Lublinie

Biuro Stowarzyszenia w Chełmie

ul. Plac Niepodległości 1, 22-100 CHEŁM

tel.: (082) 563 06 54, fax: (082) 563 07 42

e-mail: euroregion.bug@poczta.tebo.net



ZBIORCZY RAPORT KOŃCOWY

FUNDUSZ MAŁYCH PROJEKTÓW

DLA PROGRAMU NARODOWEGO PHARE 2000

POLSKA GRANICA WSCHODNIA

1. WPROWADZENIE

Fundusz Małych Projektów, zarządzany przez Euroregion Bug utworzono w 1998 r., w ramach pierwszej edycji Zintegrowanego Programu dla Polskiej Granicy Wschodniej. Euroregion dysponował wówczas ogólną kwotą dotacji w wysokości 120 000,00 EUR.

Od 2000 r. zarządzanie Funduszem przejęło Stowarzyszenie Samorządów Euroregionu Bug (SSERB), jednostka zarządzająca na granicy polsko-ukraińskiej i polsko-białoruskiej w obszarze terytorialnym Euroregionu Bug.

Na realizację Funduszu Małych Projektów w ramach Programu Narodowego PHARE 2000 - Polska Granica Wschodnia przeznaczona została kwota 1 000 000,00 EUR, z czego Stowarzyszeniu wydzielono kwotę **250 000,00 EUR**. W wyniku podwójnego naboru do tej edycji Funduszu w Euroregionie Bug ostatecznie zakontraktowano **80,83%** tej kwoty, tj. **202 078,30 EUR**.

2. PODSTAWA PRAWNA

Podstawę prawną na zarządzanie przez SSERB powyższą dotacją stanowiła Umowa Zlecająca Realizację Zadania Państwowego z dnia 24 września 2001 r. na realizację Funduszu Małych Projektów w ramach programu pomocowego Unii Europejskiej (linia budżetowa PL0005.06), zawarta pomiędzy Władzą Wdrażającą Program Współpracy Przygranicznej PHARE (WWPWP) a Stowarzyszeniem Samorządów Euroregionu Bug. Niniejsza umowa wygasła z dniem 15 października 2003 r.

Zgodnie z postanowieniami ww. umowy Stowarzyszenie przeznaczyło całość wydzielonych środków na dofinansowanie małych projektów euroregionalnych, wyłonionych w drodze konkursu, wg zasad określonych w Wytycznych dla Wnioskodawców Funduszu Małych Projektów dla Programu Narodowego PHARE 2000 - Polska Granica Wschodnia.

Realizując powierzone mu zadanie, Stowarzyszenie, mocą umowy, zobligowane zostało do działania zgodnego z postawieniami:

1. Memorandum Finansowego,

2. Podręcznika Systemu zdecentralizowanej Realizacji wraz ze zmianami wynikającymi z Praktycznego Przewodnika Procedur Zawierania Kontraktów w ramach PHARE, ISPA i SAPARD,
3. Wytycznych dla wnioskodawców w ramach tej edycji funduszu,
4. przepisów prawa polskiego

Do zadań Stowarzyszenia w ramach tej edycji Funduszu należało:

1. Dokonywanie wszelkich czynności faktycznych i prawnych w zakresie zarządzania, planowania, koordynacji, monitorowania i sprawozdawczości;
2. Nadzorowanie przestrzegania przez beneficjentów wymogów ustalonych przez Komisję Europejską w zakresie przeprowadzania przetargów, przygotowywania i zatwierdzania umów oraz płatności;
3. Regulowanie płatności za realizowane umowy;
4. Nadzór nad prawidłowością wykorzystania przez beneficjentów przyznanego środków;
5. Sporządzenie raportu końcowego z realizacji edycji funduszu.

Edycja PHARE 2000 była drugą edycją FMP dla Euroregionu Bug. Przy jej wdrażaniu zaangażowanych było czterech pracowników Biura Stowarzyszenia, tj. Kierownik Biura, dwóch specjalistów oraz główny księgowy.

3. OPIS WYBORU PROJEKTÓW

Edycja PHARE 2000 przebiegała w SSERB dwuetapowo. Pierwszy nabór wniosków ogłoszony został 31 października 2001 r. i trwał do 31 grudnia 2001 r. Do Biura Stowarzyszenia wpłynęło wówczas 41 projektów, z czego ostatecznie do realizacji zatwierdzono tylko 1 projekt – własny projekt Stowarzyszenia (kwota przyznanej dotacji: 5685,02 EUR). Wskutek nie rozdysponowania większości przyznanego środków, SSERB w dniu 15 lipca 2002 r. ogłosiło drugie „Zaproszenie do Składania Wniosków” w ramach tej edycji Funduszu. Całkowita kwota dotacji wynosiła **244 314,98 EUR**. W II naborze, trwającym od 15 lipca 2002 r. do 15 września 2002 r. Stowarzyszenie zgromadziło 27 projektów.

Komisja Oceniająca, na posiedzeniu w dniu 19 września 2002 r. - na podstawie wypełnionych formularzy oceny formalnej - wykluczyła z dalszej ewaluacji 11 projektów. Pozostałe 16 wniosków, po przejściu oceny technicznej i finansowej zostały rekomendowane do realizacji. Łączna przyznana kwota dotacji wyniosła **196 393,28 EUR**.

Ostateczne zatwierdzenie projektów przez Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej (PKE) nastąpiło 27 października 2002 r.

Harmonogram działań w ramach FMP PHARE 2000:

Działanie	Data
1. Umowa SSERB z WWPWP	24.09.2001 r.
2. Ogłoszenie o naborze projektów	15.07.2002 r. (31.10.2001 – I nabór)
3. Szkolenie dla aplikantów	18.07.2002 r.
4. Posiedzenie Komisji Oceniającej	19.09.2002 r.
5. Zatwierdzenie projektów	27.10.2002 r.
6. Szkolenie dla beneficjentów	30.01.2003 r.
7. Okres realizacji projektów	1.11.2002 r. – 31.08.2003 r.
8. Przekazanie ostatniej płatności beneficjentowi	październik 2003 r.

4. REALIZACJA

Po otrzymaniu „Global Endorsement List” w dn. 27 października 2002 r., Stowarzyszenie rozpoczęło procedurę kontraktowania w ramach FMP PHARE Polska Granica Wschodnia PL0005.06 II edycja. Umowy grantowe z beneficjentami podpisano niezwłocznie, po uprzednim skorygowaniu budżetów, zgodnie ze wskazówkami PKE.

Maksymalny czas trwania zatwierdzonych projektów w „Zaproszeniu do Składania Wniosków” określony został na 9 miesięcy - przy założeniu, że ich realizacja rozpocznie się w listopadzie 2002 r. Czas realizacji projektów, przewidziany w harmonogramach działań wniosków wynosił od 2,5 do 9 miesięcy. Z uwagi na opóźnienie całej procedury kontraktowania, z przyczyn niezależnych od Stowarzyszenia, beneficjenci zostali zobligowani do skondensowania niektórych swoich działań i skrócenia terminu ich realizacji. Większość beneficjentów zakończyła realizację projektów z końcem sierpnia 2003 r. Ostatnie działania zrealizowane zostały do 15 września 2003 r.

W trakcie realizacji projektów beneficjenci nie zgłaszali większych problemów technicznych, czy organizacyjnych. Działania przeprowadzono terminowo, z zachowaniem określonych procedur i zgodnie ze wszystkimi wymogami formalno-prawnymi Funduszu w zakresie kontraktowania, promocji, czy monitoringu. Nie udało się jednak przeprowadzić wszystkich zatwierdzonych projektów. W czerwcu 2003 r. do Biura Stowarzyszenia wpłynął wniosek beneficjenta o odstąpienie z umowy na realizację projektu. Rezygnację z realizacji projektu zgłosiła Fundacja Akademii Rolniczej w Lublinie im. W. Witosa – potrójny beneficjent tej edycji Funduszu. Zaniechany projekt o numerze identyfikacyjnym 27 („Nadbużańskie Spotkania na Kresach – Spływ kajakowy BUG 2003”) nie mógł się odbyć z przyczyn technicznych, niezależnych od beneficjenta. Wyjaśnienia, złożone przez Fundację na piśmie do Biura SSERB, Stowarzyszenie uznało za wyczerpujące i w pełni zasadne. O zaistniałej sytuacji poinformowano WWPWP.

Oprócz przesunięcia w czasie poszczególnych etapów wdrażania Funduszu, nie odnotowano większych problemów z realizacją płatności. I transza, w wysokości 45% przyznanego grantu została przekazana beneficjentom na przełomie grudnia 2002 r. i stycznia 2003 r. Ostatnią płatność w wysokości 55% dofinansowania zrealizowano na przełomie września i października 2003 r. Przy okazji tej płatności nastąpił również zwrot zaliczki na nie zrealizowany projekt nr 27.

Główne problemy beneficjentów z realizacją projektów:

1. Niedotrzymywanie terminów zgłoszeń przez uczestników projektów;
2. Absencja zaproszonych gości, uczestników imprez;
3. Uciążliwość procedur przetargowych;
4. Niewystarczające zainteresowanie projektem ze względu na brak własnych środków finansowych bezpośrednich odbiorców (przedsiębiorcy na targach);
5. Brak wsparcia finansowego ze strony partnera zagranicznego oraz nikła wiedza na temat możliwości ich pozyskania poprzez projekty komplementarne;
6. Opóźnienia w przepływie materiałów i informacji ze strony partnera;
7. Niewystarczające nagłośnienie medialne imprezy przez partnera zagranicznego na swoim obszarze

5. SEKTORY

W edycji PHARE 2000 najwięcej projektów (7) związanych było z działalnością kulturalną. Dotyczyły one różnych jej form, takich jak: festiwal (sportu, jarmark twórczości ludowej), impreza masowa (dni zaprzyjaźnionych miast), wydawnictwo (periodyk muzealny), wystawa (archeologiczne eksponaty muzealne), wymiana dzieci i młodzieży (program

rekreacyjno-edukacyjny zaprzyjaźnionych szkół), promocja (projekt własny SSERB). Beneficjentami w tym sektorze były samorządy lokalne, muzea, towarzystwo sportowe oraz Euroregion.

Drugą grupę pod względem ilości przeprowadzonych projektów stanowią studia planistycznych i rozwojowe (4). Były to prace badawcze w zakresie kulturo- i językoznawstwa, badawcze projekty szkół wyższych, konferencja nt. polsko-białoruskiej infrastruktury granicznej, seminaria samorządowe. Główni beneficjenci tego sektora to związki samorządowe i samorządy lokalne.

Trzecią grupą to projekty z zakresu rozwoju gospodarczego (3). Projekty te miały na celu integrację środowisk biznesu na obszarze euroregionu, stąd głównymi produktami beneficjentów były konferencje i seminaria gospodarcze, centra obsługi rynków wschodnich, czy katalogi gospodarcze. Wśród beneficjentów znaleźli się m.in. klub biznesu oraz stowarzyszenie rozwoju regionalnego.

Czwartą, i zarazem ostatnią grupę beneficjentów stanowiły projekty z dziedziny lokalnej demokracji (2). Znalazły się tu projekty związków samorządowych i władz lokalnych. Były to wspólne spotkania samorządowców i jednostek non-profit, w postaci obrad „okrągłego stołu”, czy wyjazdów studialnych.

Tabela nr 2 – Podział projektów wg sektorów

SEKTORY					
Wymiana kulturalna	Lokalna demokracja	Studia planistyczne i rozwojowe	Rozwój gospodarczy	Środowisko naturalne	Turystyka
LICZBA PROJEKTÓW					
7	2	4	3	-	-
w tym:					
imprezy masowe (1) imprezy sportowe (1) imprezy kulturalne (1) wydawnictwa (1) wystawy (1) wymiana dzieci i młodzieży (1) promocja (1)	szkolenia dla samorządowców i liderów (2)	prace badawcze (2) konferencje i seminaria (2)	współpraca gospodarcza i turystyczna (2) targi (1)		
Łącznie: 16					

6. BENEFICJENCI

Najliczniejszą grupę beneficjentów stanowiły organizacje pozarządowe, takie jak: fundacje, stowarzyszenia, związki samorządowe. Uzyskanie unijnego wsparcia finansowego dla większości z nich było warunkiem przeprowadzenia projektów, z uwagi na nie wystarczające własne środki budżetowe. Coraz liczniejszą grupę stanowią również samorządy lokalne, angażujące w swoje przedsięwzięcia grupy lokalnej społeczności. Wciąż niewystarczający jest udział środowisk szkolnych (tylko 1 szkoła uzyskała wsparcie).

Tabela nr 3 – Podział projektów wg rodzaju beneficjentów

BENEFICJENT	LICZBA PROJEKTÓW
Szkoły	1
Organizacje pozarządowe	6
Instytucje kulturalne	4
Gminy	4
Euroregion	1

7. PARTNERZY ZAGRANICZNI

Zgodnie z zapisami „Wytycznych dla Wnioskodawców” Funduszu Małych Projektów dla Programu Narodowego PHARE 2000 - Polska Granica Wschodnia, Partner zagraniczny wnioskodawcy (podobnie jak i partner krajowy) musiał spełniać te same kryteria kwalifikacji, co wnioskodawca (m. in. mieć charakter niedochodowy, być bezpośrednio zaangażowanym w projekt, mieć osobowość prawną). Istotnym kryterium kwalifikacyjnym była również lokalizacja siedziby. W przypadku SSERB preferowane były jednostki z obszaru obwodu brzeskiego na Białorusi, obwodu wołyńskiego oraz rejonu Sokal i Żółkiew obwodu lwowskiego na Ukrainie.

Tabela 4 - Udział partnerów zagranicznych

Kraj	Liczba projektów z udziałem partnera zagranicznego	Liczba projektów z udziałem finansowym partnera zagranicznego deklarowanym w ankiecie	Liczba projektów z faktycznie poniesionym udziałem finansowym partnera zagranicznego	Liczba projektów komplementarnych do programu po drugiej stronie granicy
Białoruś	4	-	-	-
Ukraina	14	-	-	-

Żaden z partnerów zagranicznych w projektach nie deklarował swojego wkładu finansowego, tym niemniej częściowo każdy z nich, na miarę własnych możliwości, angażował się w realizację powierzonych mu w projekcie zadań. W większości przypadków była to pomoc merytoryczna i logistyczna, choć czasami partner musiał pokrywać koszty, nie kwalifikujące się do ogólnego rozliczenia, takie jak: transport swoich uczestników, nagłośnienie medialne imprez po swojej stronie, przygotowanie materiałów na konferencje, seminaria, czy wyposażenie swojej ekipy w sprzęt sportowy.

Wkład partnera zagranicznego w projekt:

Nr projektu	Liczba partnerów zagranicznych	Nazwa partnera	Wkład partnera w projekt
1	2	1. Sekretariat ZT Euroregion Bug w Łucku (Ukraina) 2. Sekretariat ZT Euroregion Bug w Brześciu (Białoruś)	Udział w przygotowaniu i redakcji materiałów promocyjnych Euroregionu Bug oraz kolportaż materiałów po stronie ukraińskiej i białoruskiej.
2	2	1. Obwodowa Rada Deputowanych w Brześciu (Białoruś) 2. Wołyńska Obwodowa	Pomoc w werbowaniu po stronie ukraińskiej i białoruskiej uczestników seminarium i wizyt studialnych; kolportaż materiałów szkoleniowych wśród lokalnych samorządów

		Administracja Państwowa (Ukraina)	oraz organizacji pozarządowych na Białorusi i Ukrainie; dystrybucja na terenie swoich obwodów katalogów ofert.
3	1	Komitet Kultury Fizycznej i Sportu przy Urzędzie Miejskim w Łucku (Ukraina)	Pokrycie kosztów przejazdu swoich uczestników na Festiwal; przygotowanie ekipy sportowców oraz ich wyposażenie w sprzęt sportowy; zorganizowanie 20-osobowej ekipy towarzyszącej.
5	1	Miasto Kowel (Ukraina)	Współpraca w zakresie wydawnictw i form prezentacji; dostarczenie materiałów na wystawę; zapewnienie w części artystycznej oprawy imprezy.
6	1	Międzyregionalna Akademia Zarządzania Personalem w Łucku (Ukraina)	Pokrycie kosztów związanych z dojazdem i pobytem studentów ukraińskich w Polsce; zaangażowanie w organizację seminarium naukowego w Łucku i Forum.
7	1	Agencja Rozwoju Wołyn w Łucku (Ukraina)	Nabór ukraińskich ofert współpracy; udział kojarzeniu przedsiębiorstw; promocja; promocja Centrum w mediach ukraińskich.
9	1	Rada Gminy Świtaż (Ukraina)	Współpraca przy prowadzeniu badań terenowych, zebraniach zespołu polsko-białorusko-ukraińskiego oraz redagowaniu materiałów konferencyjnych.
10	1	Wołyńskie Muzeum Krajoznawcze w Łucku (Ukraina)	Pomoc w nagłośnieniu międzynarodowej idei konferencji wśród badaczy ukraińskich poprzez rozesłanie informacji i ankiety zgłoszeniowej.
11	1	Wołyńskie Muzeum Krajoznawcze w Łucku (Ukraina)	Pomoc w nawiązaniu kontaktów z naukowcami z Ukrainy; opracowanie referatów na sesję w Chełmie i ich redakcja do druku w j. ukraińskim.
12	1	Gmina Guszcza (Ukraina)	Pomoc w realizacji projektu oraz współudział w organizacji pobytu młodzieży polskiej na Ukrainie
20	1	Miejski Komitet Wykonawczy Miasta Brześć (Białoruś)	Współudział w organizacji konferencji; nabór delegatów po stronie białoruskiej; opracowanie konspektu zagadnień na konferencję; prowadzenie konsultacji merytorycznych na szczeblu państwowym
22	1	Stowarzyszenie Prywatnych Przedsiębiorców „Sodiejstwie” (Białoruś)	Pomoc w organizacji wizyty roboczych beneficjenta w Brześciu; promocja projektu po stronie białoruskiej; pozyskanie uczestników do projektu; dystrybucja katalogu firm i organizacji w obwodzie brzeskim.
23	1	Stowarzyszenie Kultury Polskiej im. T. Kościuszki w Łucku (Ukraina)	Koszty związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem szkolenia na Ukrainie; koordynacja działań w projekcie; nawiązanie kontaktów współpracy w środowiskach lokalnych regionów uczestniczących.
25	4	1. Rada Rejonowa we Włodzimierzu Wołyńskim (Ukraina) 2. Rada Rejonowa w Sokalu (Ukraina) 3. Urząd Miasta we Włodzimierzu Wołyńskim (Ukraina) 4. Państwowa Rejonowa Administracja we Włodzimierzu Wołyńskim (Ukraina)	Promocja i koordynacja działań projektu na obszarze działania partnera; udostępnienie bazy danych zespołów i twórców ludowych.
26	4	1. Rada Rejonowa we Włodzimierzu Wołyńskim	Promocja projektu na terenie partnera; rekrutacja przedsiębiorstw z Ukrainy na targi.

		(Ukraina) 2. Rada Rejonowa w Sokalu (Ukraina) 3. Urząd Miasta we Włodzimierzu Wołyńskim (Ukraina) 4. Państwowa Rejonowa Administracja we Włodzimierzu Wołyńskim (Ukraina)	
28	1	Wołyńskie Muzeum Krajoznawcze w Lucku (Ukraina)	Zaangażowanie w prace zespołu redakcyjnego oraz opracowanie składu tekstów ukraińskich; tłumaczenie na j. ukraiński; dystrybucja i promocja wydawnictwa w szkołach i bibliotekach naukowych na obszarze Ukrainy.

8. NAJCIEKAWSZE PROJEKTY

„*Pomost – Lubelszczyzna miejscem współpracy samorządów Wschodu i Zachodu*” (projekt nr 2)

Beneficjent: Europejskie Centrum Integracji i Współpracy Samorządowej „Dom Europy”

Cele projektu:

- Przekształcenie Lubelszczyzny w region, który będzie spełniał rolę pomostu w nawiązywaniu wszechstronnej współpracy pomiędzy samorządami Europy Zachodniej i Środkowo-Wschodniej,
- Zwiększenie możliwości absorpcyjnych województwa lubelskiego, obwodu wołyńskiego (Ukraina) oraz obwodu brzeskiego (Białoruś) w zakresie środków pomocowych,
- Stworzenie trwałego systemu wspierającego międzynarodową współpracę samorządów województwa lubelskiego.

Wskaźniki osiągnięcia celów:

- 2 - dniowe seminarium pt. „Współpraca międzynarodowa samorządów – teoria i praktyka” z udziałem 64 przedstawicieli obu stron granicy,
- Zorganizowanie wizyt studialnych typu „bench making” w wybranych gminach woj. lubelskiego,
- Organizacja „Okrągłego Stołu” – otwarta debata na temat modelowej współpracy transgranicznej,
- Opracowanie i wydanie w ilości 1000 egz. „Katalogu ofert międzynarodowej współpracy samorządów z terenu Euroregionu Bug” w języku polskim, ukraińskim, rosyjskim, niemieckim.

W wyniku realizacji projektu uczestniczące w nim samorzady województwa lubelskiego, obwodu brzeskiego oraz obwodu wołyńskiego miały okazję do nawiązania współpracy z nowymi partnerami, pogłębienia kontaktów już istniejących oraz uzyskania możliwość korzystania z bazy danych o jednostkach poszukujących partnerów w interesujących ich dziedzinach. Projekt w sposób znaczący przyczynia się również do zwiększenia ilości środków pomocowych pozyskiwanych i efektywnie wykorzystywanych przez jego uczestników.

„*Polsko-Ukraińskie Centra Edukacji Kulturowej*” (projekt nr 6)

Beneficjent: Wyższa Szkoła Umiejętności i Zarządzania w Rykach

Cele projektu:

- Pomoc uczelni wyższych w stworzeniu wspólnej polsko-ukraińskiej tożsamości kulturowej mieszkańców regionu pogranicza;
- Nawiązanie współpracy pomiędzy ośrodkami edukacyjnymi, w zakresie problematyki kulturowej i socjologicznej;
- Stworzenie podwalin do powołania instytucji kulturowej edukacji europejskiej na pograniczu polsko-ukraińskim;

Wskaźniki osiągnięcia celów:

-

Projekt był formą działania kulturowego wyższych uczelni na społeczności lokalnej obu stron granicy. Działania wpłynęły na budowanie tożsamości kulturowej trzech grup docelowych. Pierwszą grupę stanowili mieszkańcy miasteczek przygranicznych, którzy byli odbiorcami treści i form przekazu kulturowego, drugą grupę studenci – aktywni uczestnicy, odkrywający własną tożsamość poprzez udział w badaniach socjologicznych i warsztatach kulturowych, trzecią – naukowcy (kadra naukowa i dydaktyczna uczelni polskiej i ukraińskiej, zaangażowana od strony naukowo-dydaktycznej i wychowawczej).

„Do piękna nadprzyrodzonego – sesja naukowa i wystawa na temat rozwoju sztuki sakralnej od X do XX w. na terenie dawnych diecezji chełmskich: kościoła rzymskokatolickiego, cerkwi prawosławnej i greckokatolickiej” (projekt nr 11)

Beneficjent: Muzeum Chełmskie w Chełmie

Cele projektu:

- Zorganizowanie sesji naukowej i wystawy oraz przygotowanie publikacji, ukazujących rozwój sztuki sakralnej na styku kultury Wschodu i Zachodu w okresie od X do XX w. na tle wybranych zabytków;
- Wymiana doświadczeń i osiągnięć pracowników naukowych uniwersytetów i muzeów w Polsce i na Ukrainie;
- Rozszerzenie współpracy Muzeum Chełmskiego z Wołyńskim Muzeum Krajoznawczym w Łucku, w tym wspólne opublikowanie wyników dotychczasowych badań dotyczących historii zabytków sakralnych z tego regionu.

Wskaźniki osiągnięcia celów:

- Sesja naukowa z udziałem 170 osób;
- Dwuczęściowa wystawa „Do piękna nadprzyrodzonego” z ekspozycją ogółem 121 zabytków;
- Publikacja referatów z sesji i katalogu wystawy (24 tematy związane z historią zabytków malarstwa, rzeźby, architektury z terenu objętego badaniem)

Realizacja projektu przyczynia się do promocji kultury i sztuki regionów przygranicznych, podnoszenia edukacji kulturalnej i regionalnej mieszkańców obszaru Euroregionu Bug, a także minimalizowania wzajemnych uprzedzeń, budowania stosunków partnerskich pomiędzy sąsiadującymi regionami obu stron granicy. Uczestnicy sesji mogli bezpośrednio zapoznać się z opracowanymi przez naukowców tematami, zwiedzając wystawę – poznać historię zabytków. W następnym roku planowane jest rozszerzenie sesji.

9. EFEKTY

Liczba organizacji uczestniczących w projektach	Liczba organizacji partnerów zagranicznych biorących udział w	Liczba bezpośrednich uczestników projektów (osób zaproszonych,	Liczba odbiorców pośrednich (np. widzów,	Liczba publikacji (np. map, przewodników, projektów	Liczba projektów inicjujących współpracę transgraniczną
---	---	--	--	---	---

Usunięto: <nr>Przeprowadzenie wspólnych badań socjologicznych, pozwalających na opracowanie strategii rozwoju tożsamości kulturowej mieszkańców pogranicza;¶
<nr>Powołanie Polsko-Ukraińskiego Centrum Edukacji Kulturowej w Rykach i Łucku;¶
<nr>Zorganizowanie warsztatów studenckich;¶
<nr>Zorganizowanie Forum Edukacji Kulturowej Pogranicza w Hrubieszowie;¶
Opracowanie i wydanie publikacji pn. "Treści i mechanizmy przenikania kultur na pograniczu polsko-ukraińskim"

projektach	zakwalifikowanych do zawodów, uczestników festiwalu itp.)	słuchaczy, czytelników, w przybliżeniu	badawczych/studiów/konceptji, plakatów, zaproszeń, materiałów seminaryjnych itp.)	
170	69	3490	28565	25723
				16

10. WYKORZYSTANIE ŚRODKÓW

(w EUR)	Kwota Phare wykorzystana (w EUR)	Kwota Phare wykorzystana (w %)	Kwota Phare niewykorzystana (w EUR)
202 078,30	155 037,43	76,72	47 040,87

Usunięto: Kwota Phare zatwierdzona

Niski wskaźnik wykorzystania środków PHARE podczas realizacji FMP PHARE 2000 na obszarze Euroregionu Bug jest wynikiem skompensowania wydatków związanych z realizacją działań przez beneficjentów w terminie o wiele krótszym niż planowano. Skrócenie terminu realizacji projektów z 12 do 9 miesięcy pociągnęło za sobą redukcję kosztów niektórych planowanych przedsięwzięć.

11. WKŁAD WŁASNY BENEFICJENTÓW

Wkład deklarowany w fisco (w EUR)	Wkład faktycznie poniesiony (w EUR)	Wkład własny faktycznie poniesiony (w %)
91 220,76	71 195,20	78,05

Wkład własny beneficjentów został zrealizowany w kwocie o wiele niższej niż zakładano. Spowodowane było to przede wszystkim ograniczeniem terminu realizacji projektów z 12 do 9 miesięcy (analogicznie do wykorzystania środków PHARE).

12. MONITORING

Nadzór nad realizacją poszczególnych działań przebiegał prawidłowo. Jednakże ze względu na brak środków finansowych na pomoc techniczną Stowarzyszenie Samorządów Euroregionu Bug ograniczyło monitoring tylko do najważniejszych wydarzeń związanych z wdrażaniem Funduszu Małych Projektów edycji PHARE 2000 przez poszczególnych beneficjentów. Pracownicy Biura SSERB uczestniczyli w większości imprez organizowanych przez wnioskodawców, nadzorowali poprawność formalną i techniczną realizowanych działań. W wyniku kontroli nie stwierdzono większych uchybień, natomiast wszelkie błędy w procedurach zostały opisane w notatkach pokontrolnych. Do najczęstszych uchybień formalnych stwierdzonych podczas monitorowania edycji PHARE 2000 zaliczyć należy m.in. niewielkie nieprawidłowości techniczno-organizacyjne oraz niewystarczającą promocję SSERB.

13. PROMOCJA UE

Promocja Unii Europejskiej odbywała się zgodnie ze „Wskazówkami praktycznymi dotyczącymi wymogów promocji i publikowania informacji o pomocy Unii Europejskiej w

ramach PHARE”. W trakcie monitoringu realizacji projektów pracownicy Biura SSERB nie stwierdzili w tym zakresie żadnych poważniejszych uchybień proceduralnych ze strony beneficjentów. Informacje o wsparciu finansowym UE znajdowały się we wszystkich drukowanych materiałach konferencyjnych i seminaryjnych, publikacjach, tablicach informacyjnych, plakatach, a także rozpowszechniane były w mediach w trakcie realizacji działań (ogłoszenia prasowe, radio, telewizja). Stosownie do wymogów formalnych oznakowano również sprzęt zakupiony dzięki finansowemu wsparciu UE.

14. WNIOSKI

W ramach Funduszu Małych Projektów dla Programu Narodowego PHARE 2000 - Polska Granica Wschodnia na obszarze Euroregionu Bug zrealizowano 16 projektów (w tym jeden projekt własny SSERB) o ogólnej wartości **226 232,63 EUR**. Dofinansowanie PHARE wyniosło **155 037,43 EUR** (68,53% wartości projektów), wkład własny beneficjentów – **71 195,20 EUR** (31,47% ich ogólnej wartości).

Mniejsze wykorzystanie kwoty przyznanych środków (76,72%) było wynikiem skondensowania zaplanowanych działań i skrócenia terminu ich realizacji do 9 miesięcy – w związku z przedłużeniem procedury zatwierdzania wniosków przez PKE. Jednakże zdołano zrealizować planowane przedsięwzięcia w formie pozwalającej zachować ich ogólną koncepcję zmierzającą do znacznego rozwoju i pogłębienia współpracy transgranicznej na obszarze Euroregionu Bug.

Realizacja FMP edycji PHARE 2000 przyniosła trwałe efekty w wielu dziedzinach współpracy euroregionalnej, umożliwiła wymianę doświadczeń oraz przyczyniła się do zniwelowania uprzedzeń. Pobudzono proces powstawania nowych więzi społecznych i gospodarczych, wzmocniono również kontakty już istniejące.

.....
(Podpis osoby przygotowującej raport)

Załącznik nr 1: Raport finansowy (spis projektów i ich beneficjentów)

Załącznik nr 2: Rozliczenie rzeczowo-finansowe na dzień 31 października 2003 r. (wraz z kserokopią wyciągu bankowego)